



**COMITÉ CONSULTATIF DES LOISIRS,
DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA
VIE COMMUNAUTAIRE (CCLSCVC)**

Procès-verbal de la réunion du 27 février 2025

**RECREATION, SPORTS, CULTURE
AND COMMUNITY LIFE ADVISORY
COMMITTEE (RSCCLC)**

Minutes of February 27, 2025, meeting

Constatant qu'il y a quorum, Mme Cybèle Wilson, la présidente du CCLSCVC, ouvre la rencontre, il est 19h00

Having noticed there is quorum, Ms. Cybèle Wilson, Chair of the RSCCLAC, declares the meeting open, it is 7:00 p.m.

PRÉSENCES

ATTENDANCE RECORD

Étaient présents / Were present

Cybèle Wilson (conseiller / concillor)

Élisabeth Veyrat, Christine Butt, Julie DuPont, Benjamin Gravel (membres du comité / committee members)

Roxanne Laframboise-Larose, Claudine Paré-Lépine (employés municipaux / municipal staff)

ABSENCES

ABSENTS

Étaient absents / Were absent

Enrico Valente (conseiller / concillor)

David Marchesseault, Lynda Pedley (membres du comité / committee members)

Geneviève Bolduc (employés municipaux / municipal staff)

1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Élisabeth Veyrat, appuyé par Christine Butt et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté avec l'ajout du point « gentilé » et « échange de terrain » au point 6.0 Autres.

IT IS PROPOSED by Élisabeth Veyrat, seconded by Christine Butt and resolved that the agenda governing this meeting with the addition of the point "demonym" and "land exchange" in point 6.0 Others.

2.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL

2.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL

La présidente évoque certains points abordés lors du dernier conseil, toutefois aucun d'entre eux ne concernait le Service des loisirs.

The president mentioned certain topics discussed at the last council meeting, however, none of them concerned the Recreation Department.

3.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

3.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES

La coordonnatrice du Service des loisirs souligne que, lors de la dernière rencontre du comité des loisirs, les membres ont discuté des trois demandes de financement reçues dans le cadre du Fonds 150e. Les demandes de Services aux Aînés des Collines et de la Société d'histoire de l'Outaouais ont été retenues. Elle précise que la Société d'histoire de l'Outaouais pourrait modifier sa demande afin d'y inclure l'organisation d'une visite guidée dans la vallée du ruisseau Meech, avec un départ prévu au cimetière Baldwin, au cours de l'été.

The coordinator of the Recreation Department noted that, during the last meeting of the Recreation Committee, members discussed the three funding requests received under the 150th Fund. The requests from Des Collines Seniors' Services and the Outaouais Historical Society were approved. She indicated that the Outaouais Historical Society might modify its request to include the organization of a guided tour in the Meech Creek Valley, with a planned departure from Baldwin Cemetery during the summer.

4.0 NOMINATION DE LA ROUTE 105

La directrice du Service des loisirs informe les membres du processus entourant la nomination de la route 105. Elle explique que toute démarche de nomination doit obligatoirement passer par la Commission de toponymie. Ainsi, le mandat du comité des loisirs est d'abord de choisir un thème, lequel servira de base pour la sélection des noms à proposer.

Une discussion approfondie s'ensuit concernant le choix du thème pour la consultation publique. Celui-ci doit permettre une grande diversité de suggestions, tout en ayant une portée locale afin que les résidents puissent s'y identifier. Il doit également refléter les réalités et les éléments présents le long du tronçon de 14 kilomètres.

Le thème « identité locale » est proposé. Il est convenu qu'un contexte explicatif accompagnera le formulaire de consultation pour guider les participants dans leurs suggestions.

Un membre demande si la possibilité que Kitigan Zibi propose un nom est toujours envisagée. La présidente confirme que la communauté sera relancée prochainement.

En conclusion, les membres votent à l'unanimité en faveur du thème « identité locale » pour orienter la consultation publique.

4.0 ROUTE 105 NOMINATION

The Director of the Recreation Department informed the members about the process surrounding the naming of Route 105. She explained that any naming initiative must go through the Toponymy Commission. As such, the first mandate of the Recreation Committee is to choose a theme, which will serve as the basis for selecting the names to be proposed.

An in-depth discussion followed regarding the choice of theme for the public consultation. The theme must allow for a wide variety of suggestions while maintaining a local scope, so that residents can relate to it. It must also reflect the realities and features present along the 14 kilometre stretch.

The theme "local identity" was proposed. It was agreed that explanatory context would accompany the consultation form to guide participants in their suggestions.

A member asked whether the possibility of Kitigan Zibi proposing a name was still being considered. The president confirmed that the community would be contacted again soon.

In conclusion, the members voted unanimously in favour of the theme "local identity" to guide the public consultation.

5.0 LE VOTE POUR LES DEMANDES DE FONDS

Ce point vise simplement à rappeler aux membres que, lorsqu'un formulaire est envoyé par courriel pour voter sur les différentes demandes liées aux différents Fonds, il est souhaité que chacun transmette sa réponse et ses commentaires dans un délai maximal de cinq jours ouvrables. Ce délai permettra d'optimiser le processus décisionnel et de le rendre plus efficace.

5.0 VOTING FOR FUND APPLICATIONS

This item serves simply as a reminder to members that, when a form is sent by email to vote on the various requests related to the different Funds, it is expected that each person submit their response and comments within a maximum of five business days. This timeframe will help streamline the decision-making process and make it more efficient.

6.0 AUTRES

6.1 Gentilé

La directrice du Service des loisirs informe les membres qu'un concours sera lancé auprès de la population afin de trouver un gentilé pour désigner les résidents de Chelsea. Les suggestions recueillies seront ensuite analysées, puis une résolution sera soumise au conseil municipal pour approbation. Ce concours sera lancé simultanément avec la consultation publique sur la nomination de la route 105.

6.2 Échange de terrain

Un membre, impliqué dans le comité des loisirs depuis plusieurs années, s'interroge sur la raison pour laquelle le comité ne traite plus les dossiers liés aux échanges de terrain qui avaient lieu lors de la création de nouveaux développements immobiliers. Une mise en contexte est faite expliquant que les promoteurs doivent céder 10 % de la superficie d'un projet de développement à la Municipalité et que ces dossiers étaient auparavant traités conjointement par le comité des loisirs et le Service de l'urbanisme.

La directrice du Service des loisirs explique que, depuis la mise à jour des mandats des comités en 2023, les sujets abordés dans les comités consultatifs sont désormais déterminés par le conseil municipal. Elle précise que ce sont donc les mandats

6.0 OTHERS

6.1 Demonym

The Director of the Recreation Department informed the members that a contest will be launched among the population to find a demonym to designate the residents of Chelsea. The suggestions collected will then be reviewed, and a resolution will be submitted to the municipal council for approval. This contest will be launched simultaneously with the public consultation on the naming of Route 105.

6.2 Land Exchange

A member, who has been involved in the Recreation Committee for several years, wonders why the committee no longer handles files related to land exchanges that used to occur during the creation of new residential developments. Context was provided, explaining that developers are required to transfer 10% of a development project's area to the Municipality, and that such files were previously handled jointly by the Recreation Committee and the Urban Planning Department.

The Director of the Recreation Department explained that, since the update of committee mandates in 2023, the topics addressed by advisory committees are now determined by the municipal council. She noted that it is therefore the mandates granted by the council that guide the topics discussed in committees, and she provided a

octroyés par le conseil qui orientent les sujets des comités, et elle donne à cet effet quelques exemples de mandats confiés récemment aux divers comités.

La présidente ajoute que, dans le cadre du processus de lotissement, les informations échangées sont souvent très confidentielles, ce qui explique pourquoi de tels dossiers ne sont plus traités au sein du comité des loisirs.

few examples of mandates recently assigned to various committees.

The president added that, within the subdivision process, the information exchanged is often highly confidential, which explains why such files are no longer handled by the Recreation Committee.

7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST PROPOSÉ par Élisabeth Veyrat, secondé par Julie DuPont et résolu que cette rencontre soit levée.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

Geneviève Bolduc

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

Cybèle Wilson, Présidente

7.0 ADJOURNMENT

IT IS PROPOSED by Élisabeth Veyrat, seconded by Julie DuPont and resolved that this meeting be adjourned.

MINUTES SUBMITTED BY

MINUTES APPROVED BY